

Мáбуť вѣпыв, мáбуť вѣпыв цѣлу квáрту...

Сомсиков Александр Иванович

Аннотация. Рассмотрена вероятная этимология некоторых русских слов, считающихся заимствованными.

Введение

Происхождение русских слов в этимологических словарях обычно решается очень просто. Они считаются *заимствованиями* из других языков – существующих или несуществующих, живых и мертвых. Таких языков заимствования М. Фасмер насчитывает свыше 100 шт. Считается, что их носители в силу каких-то неизвестных причин, обычно приписываемых «глубокой древности», могли придумать необходимые слова, тогда как русские такой возможности не имели. Это принимается в качестве открыто не формулируемого постулата. Анализ, однако, показывает, что все может быть вовсе не так и что предлагаемые словарями этимологии являются неубедительными, и даже порой просто ложными. Отсюда возникает потребность внимательного изучения и перепросмотра имеющихся этимологий, разбиваемых на группы связанных между собой независимых слов. Часть из которых является простейшими или исходными, образуемыми произвольными сочетаниями звуков, другие же являются высказываниями, составленными исходными простыми словами, используемыми в слитном виде и в сокращениях для удобства употребления. Приведу всего один простейший пример.

Есть, например, южнорусское (украинское) слово МАБУТЬ Рис. 1.



Рис. 1. – Мáбуť вѣпыв, мáбуť вѣпыв цѣлу квáрту, áбо вѣпыв, áбо вѣпыв цѣлых двѣ! («Запорожець за Дунаем» 1953)

Его можно перевести как ВЕРОЯТНО, ВОЗМОЖНО или даже НАВЕРНЯКА.

А точный эквивалент, изредка употребляемый в устном разговоре, по-русски выглядит так: МÓ БЫТЬ, в полном (несокращенном) виде – МОЖЕТ БЫТЬ.

Есть еще слово МАЙБУТНЕ в значении БУДУ+Ю(то есть ЕЁ) (е)ЩЕ+Е(сть, то есть иметь), в нормируемом сокращении БУДУ+ЩЕ+Е означающее МАЕ (имеет)+БУТЬ(то есть БЫТЬ)+НЕ (есть), то есть ИМЕЕТ БЫТЬ НЕ то, что сейчас.

В рассматриваемой цитате мы натываемся на еще одно интересное слово КВАРТА – мера объема водки. Связываемое со словами КВАРТАЛ, КВАРТИРА, КВАДРАТ и даже КВАДРИГА.

КВАРТА

Происходит от латинского quartus «четвёртый».

Этимология слова кварта

ru.wiktionary.org кварта

*кв́арта, муз., начиная с эпохи Петра I; см. Смирнов 139. Вероятно, через нем. *Quarte* из ит. *quarta*.*

Происхождение слова кварта в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Комментарий. Латинское КВАРТУС приравнивают к русскому слову КВАРТА или единице объема – ЧЕТВЕРТЬ.

Предлагаемая этимология

Чем слово КВАРТА предпочтительней слова ЧЕТВЕРТЬ? Оба имеют близкие части ВАРТ и ВЕРТ.

Слово КВАРТА может быть высказыванием, составленным словами К(о)+ВАР(ить)+ТА. Поскольку ВОДКУ требуется СВАРИТЬ Рис. 2.



Рис. 2. Котел для ВАРки водки («Самогонщики»)

А слово ЧЕТВЕРТЬ может быть высказыванием ЧЁТ(о)+ВЕРТ(тат)Ь или ВОЗВРАЩАТЬ, поскольку химпроцесс варки предусматривает сначала испарение или возгонку, а после обратную конденсацию Рис. 3.



Рис. 3. А это уже не ЧЕТВЕРТЬ, а, вероятно, галлон («Самогонщики»).

ВЕРТЕТЬ и ВЕРТАТЬ

Этимология. Происходит от праслав. *vьrtěti, от кот. в числе прочего произошли: ст.-слав. врьтѣти, врьитѣ (др.-греч. κυκλοῦν), русск. вертеть, укр. вертіти, болг. врьтѣ, сербохорв. вртјети, словенск. vrtěti, др.-чешск. vrtět, словацк. vrtieť, польск. wiercieć, в.-луж. wjerćić, н.-луж. wjeršeś.

вертеть — Викисловарь

ru.wiktionary.org»вертеть

вертѣть, верчѹ, укр. вертіти, ст.-слав. врьтѣти врьитѣ κυκλοῦν (Супр.), болг. врьтѣ, сербохорв. вртјети, словен. vrtěti, др.-чеш. vrtěti, словц. vrtieť, польск. wiercieć, в.-луж. wjerćić, н.-луж. wjeršeś. Др. ступени чередования представлены в **вóрот, воротіть, веретенó.** || Родственны лит. verčią, veĩsti «поворачивать, вертеть», лтш. vĕrst – то же, др.-прусск. wīrst «становиться», wartint «обращать», лит. viĩsti «опрокидываться, становиться», гот. wairþan «становиться», лат. verto, -ere «поворачивать, обращать, вертеть», греч. ῥατάνη «разливательная ложка», βρατάνᾱν·τορύνην, Ἡλεῖοι (Гесихий), др.-инд. vartatē «поворачивается», vartáyati «вращает»; см. Траутман, BSW, 354, М. – Э. 4, 566; Вальде 824 и сл.; Торп 397.

Происхождение слова **вертеть** в [этимологическом словаре Фасмера М.](#)

Вертѣть. Общеслав. индоевроп. характера (ср. лат. vertere «вертеть», др.-инд. vartatē «поворачивается»). Основа верт- содержит суф. -т и ту же основу, что и **ворота** (см.).

Происхождение слова **вертеть** в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

ВЕРТАТЬ

Этимология. Происходит от праслав. *vьrtěti, от кот. в числе прочего произошли: ст.-слав. врьтѣти, врьитѣ (др.-греч. κυκλοῦν), русск. вертеть,

укр. вертіти, болг. врътя, сербохорв. вртјети, словенск. vrtéti, др.-чешск. vrtět, словацк. vrtet', польск. wiercić, в.-луж. wjerćić, н.-луж. wjeršeś.

вертать — Викисловарь

[ru.wiktionary.org](https://ru.wiktionary.org/вертать) ›вертать

воротить, ворочу́, др.-русск. воротити, ст.-слав. вратити στρέφειν (Супр.), болг. врътя, сербохорв. вратити, словен. vrátiti, чеш. vrátiti, словц. vrátit', польск. wrócić, в.-луж. wrócić, н.-луж. wrośić; см. Торбьёрнссон 2, 101. || Исконнородственно лит. vartýti «поворачивать, вращать», лтш. vārtīt «валять, катать», др.-инд. vartáyati «вращает, крутит», гот. frawardjan «развращать», далее, лит. veĩsti, verčiù «поворачиваю, заставляю», др.-инд. vārtatē, vartati «крутится, катится», лат. vertō, -ere «поворачивать», гот. wairþan «становиться»; см. Уленбек, Aind. Wb. 274; Траутман, BSW 354; М. — Э. 4, 510 и сл.; Торп 397.

Происхождение слова *воротить* в *этимологическом словаре Фасмера М.*

Комментарий. ВОРОТИТЬ означает ВЕРНУТЬ или ВОЗВРАТИТЬ обратно.

Слово ВЕРТЕТЬ означает безостановочное круговое движение, а ВЕРТАТЬ или ВОРОТИТЬ – обратное, поворачивать назад, возвращаться.

ВОЗВРАЩАТЬ

Образовано из воз- + вращать, далее от православного, от которого в числе прочего произошли: русское-церковнославянское вращати, русское вращать (из церковнославянское вместо исконного ворочати), украинское ворочати, белорусское ворочаць, болгарское връщам, сербохорватское враћати, словенское vráčati, чешское vráset, словацкое vracat', в.-луж. wrócić, н.-луж. wrośić.

Этимология слова *возвращать*

[ru.wiktionary.org](https://ru.wiktionary.org/возвращать) ›возвращать

Вернуть. Общеслав. Суф. производное от *vьrtěti (tn > n) (ср. уснуть и спать). См. *вертеть*.

Происхождение слова *вернуть* в *этимологическом словаре Шанского Н. М.*

Предлагаемая этимология

КВАРТА или ЧЕТВЕРТЬ это также и то, к чему пьющего тянет *вернуться* до полного ее исчерпания Рис. 4.



Рис. 4. – Я не пью! – Правильно. Я вот тоже, щас это допью и брошу («Белое солнце пустыни» 1969)

Бутылка у Верещагина, по-видимому, и определяет объем КВА́РТЫ как ЧÉТВЕРТИ. Чего именно? – Галлона. Когда перешли на литры, стали говорить *маленькая* или ЧЕТВЕРТ́ИНКА.

КВАРТАЛ

*Происходит от немецкого Quartal «квартал», далее из ср.-лат. quartale «четверть», далее из класс. лат. quartus «четвёртый», далее из праиндоевропейского *k^wetware «четыре».*

Этимология слова квартал

ru.wiktionary.org»квартал

Комментарий. Слово КВАРТАЛ – из ср.-лат. КВАРТАЛЭ или «научно» реконструированного, то есть *несуществующего* праиндоевропейского *КВЭТВАРЭ в значении ЧЕТЫРЕ.

квартáл, вероятно, через нем. Quartal из лат. quartāle.

Происхождение слова квартал в этимологическом словаре Фасмера М.

Квартáл. Заимств. в Петровскую эпоху из нем. яз., где Quartal < ср.-лат. quartalis, суф. производного от quarta «четверть» (см. карьер).

Буквально — «четверть» (года, города).

Происхождение слова квартал в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. КВАРТАЛ – ЧЕТВЕРТЬ года или ГОРОДА(?). Что уже явно ошибочно. Квартал это замкнутый участок городской территории прямоугольной, квадратной или иной формы в зависимости от рельефа местности. Который можно обогнуть или обойти и в результате вернуться обратно. Кварталов в городе может быть не четыре, а много. Их просто нумеруют порядковыми числительными.

Предлагаемая этимология

Слово КВАРТАЛ, производное от слова КВАРТА или же ЧЕТВЕРТЬ не обязательно латинское. Его можно обойти кругом, возвращаясь или ВЕРТАЯСЬ обратно к исходному положению или пункту. Его маршрут может быть образован четырьмя сторонами или частями.

КВАРТИРА

Квартíра. Это слово в форме квартера было заимствовано из польского (где существовало прежде в форме *kwartera*, а в современном языке приняло форму *kwatera*). Польское слово восходит к латинскому *quartus* – «четвертый». Первоначальное значение этого слова – «квартал, четвертая часть города». В значении «квартал», «четверть», это слово было заимствовано, скажем, и английским языком, где находим *quarter*.

Происхождение слова квартира в этимологическом словаре Крылова Г. А.

Квартíра. Римское «куартариус» (от «куаттуор» – «четыре») означало: четвертая часть какой-либо меры. Затем так, «четвертина», стали называть особую повинность, вид налога, – военный постой, предоставление жилья солдатам. (Помните, в «Бородине» Лермонтова: «Что ж мы, на зимние квартиры?» – ворчат старики солдаты.) Это – солдатское жилье само по себе, а затем уже и любое наемное помещение для жительства в городах. К нам слово попало через немецкое «квартíр».

Происхождение слова квартира в этимологическом словаре Успенского Л. В.

квартíра, уже у Ф. Прокоповича, народн. квартéра (впервые в 1704 г.; см. Христиани 16), фатéра (уже в XVII в.; см. Бётлинк, IF 7, 275 и сл.). Заимств. через нем. *Quartier*, голл. *kwartier*, ср.-нж.-нем. *quartêr* из ст.-франц. *quartier* от лат. *quartārius*. Посредство польск. *kwatera* (Смирнов 139; Христиани, там же) невероятно.

Происхождение слова квартира в этимологическом словаре Фасмера М.

Квартíра. Заимств. в XVII в. из ст.-польск. яз., где *kwartera* «квартира» < «постой» (военных) восходит к нем. *Quartier* – тж., галлицизму, передающему лат. *quartarius* «четверть, квартал», суф. производному от *quartus* «четвертый». Изменение значения связано с обязанностью жителей города обеспечивать войска временным жильем.

Происхождение слова квартира в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Предлагаемая этимология

Слово КВАРТИРА производное от слова КВАРТА или ЧЕТВЕРТЬ имеет геометрический смысл – прямоугольное помещение, разделяемые на четыре стороны или части.

Устроиться на квартиру, собственно означало «снять угол» в каком-либо помещении.

*Наш УГОЛОК нам никогда не тесен
Когда ты в нем, то в нем цветет весна
Не уходи, еще не спето столько песен
Еще звенит в гитаре каждая струна.*

В отличие от «пустить переночевать», означавшему, размещение на одну ночь без кровати и на полу (хоть не на улице). Широко применявшееся во время войны, когда всем было не до удобств.

Слово КВАРТИРА означало КВАРТУ или ЧЕТВЕРТЬ чего-либо, в данном случае – съемной комнаты, в точности соответствуя выражению «снять угол» или получить койко-место. А что означает слово КОЙКА?

КОЙКА

*[От голл. *kooi*]. Кóйка (нидерл. *kooi* или н.-нем. *kôje* «перегородка», которое происходит из лат. *savea* «клетка») – лежанка на корабле, предназначенная для отдыха матросов. Первоначально койки представляли собой лавки, встроенные в стены каюты или кубрика. Затем во время Великих географических открытий появились койки, похожие на гамаки (парусиновые койки).*

Значение слова КОЙКА. Что такое КОЙКА?

kartaslov.ru»койка

***Кóйка.** Заимствование из голландского, где *kooi* – «место для сна на корабле» восходит к латинскому *savea* – «клетка».*

Происхождение слова койка в этимологическом словаре Крылова Г. А.

***Кóйка.** Слово – свидетель страстной любви Петра I к Голландии и ее языку. «*Kooi*» – по-голландски «перегородка», «чулан»; «каюта» было переработкой латинского «*кáвэа*» – «клетка». У нас приобрело значение «подвесная кровать на корабле», а в последнее время начинает заменять слово «кровать» во всех случаях, когда говорят об узкой, не слишком пышной кровати.*

Происхождение слова койка в этимологическом словаре Успенского Л. В.

***кóйка.** Из нидерл. *kooi* или ср.-нж.-нем., нж.-нем. *kôje* «перегородка», которое происходит из лат. *savea* «клетка»; см. Маценауэр 208; Мёлен 109; Бернекер 1, 539.*

Происхождение слова койка в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Койка. Заимств. в XVIII в. из голл. яз., где *kooi* «койка» < «клетка, огороженное место» < лат. *caeva* – тж., производное от *cavus* «свободный, пустой». Голл. *kooi* в рус. яз. переоформлено с помощью суф. -к- (ср. *сайка*).
Происхождение слова *койка* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Предлагаемая этимология

Слово КОЙКА, по-видимому, является высказыванием составленным словами КОЙ+КА(к), используемыми в слитном виде и в сокращении. Оно объясняется крайней теснотой и скученностью при недостатке места, исходно – на корабле. Вот как об этом пишет Герман Мелвилл («Белый Бушлат»).

«Восемнадцать дюймов на брата – вот все, что вам отпущено, и в этом вы должны разместиться. Ужасно! На виселице и то более просторно.

В жаркие тропические ночи койка ваша превращается в утятницу, где вы тушитесь и тушитесь, и только что не слышите, как шипит ваш организм. Тщетны все попытки увеличить свое жизненное пространство. Попробуйте только подложить себе под голову сапоги или какие-либо другие предметы, могущие послужить распорками. Все в ряду, к которому вы принадлежите, в тот же миг почувствуют посягательство на свою территорию и поднимут страшный крик, пока виновный не отыщется и его ложе не будет водворено в отведенные ему пределы».

В советских *общагах* выражение КОЙКО-МЕСТО, тоже означало КОЙ КАК (разместиться).

В комнате площадью метров 10 *умещались* 4 *односпальных* кровати по всем 4-м углам, шкаф для одежды и тумбочка у каждой кровати. Обеденный стол располагался в середине. Это и соответствовало выражению, сохранившемуся с царских времен «снять или стать на квартиру». Где само слово КВАРТИРА означало ЧЕТВЕРТЬ чего-либо, в данном случае – съемной комнаты, в точности соответствуя выражению «снять угол» или получить койко-место.

КРЫТЬ, КРОВ и КРОВАТЬ

Крыть. *Общеславянское слово индоевропейской природы: в греческом находим *krupto* («скрываю»), в литовском *krauti* («наваливать, накладывать»).*

Происхождение слова *крыть* в [этимологическом словаре Крылова Г. А.](#)

Комментарий. КРЫТЬ это КРИПТО – *скрывать* или КРАУТИ – *наваливать, накладывать*, без этимологии.

крыть, крѳю, скрыть, открьѳть, укр. крѳити, крѳю, блр. крѳць, крѳю, ст.-слав. крѳити, крѳьж крѳпѳо, ѳпокрѳпѳо, болг. крѳя «скрываю», сербохорв. крѳити, крѳѳем, словен. křiti, křĳet, чеш. křųti «крыть, покрывать», словц. kryť,

польск. *kruc*, в.-луж. *kruc*, н.-луж. *kšus*. || Родственно лит. *kráuju*, *króviau*, *kráuti* «наваливать, накладывать», лтш. *kraūt*, *kraūni*, *kraūju*, *krāvu* «наваливать, грузить», лит. *krūvā* «куча», лтш. *krava* «груз, поклажа», *krauja* «обрыв, яр», также лтш. *krūtiēs*, *krujuōs*, *krūjuōs* «навязываться», греч. *κρύπτω* «скрываю, прячу», *κρύβδην*, *κρύβδα* «тайно, скрытно», *κρύφα* — то же, далее, возм., др.-исл. *hraukr* «куча», ирл. *sríach* «куча, грудa зерна»; см. Бернекер 1, 633; Беценбергер, ВВ 16, 246; Траутман, BSW 140; Germ. Lautg. 24; В. Шульце, KZ 50, 275 (Kl. Schr. 621); Миккола, Ursl. Gr. 3, 81. Отсюда ст.-слав. *кровь*, *съкровиште* *θησαυρός* и др.

Происхождение слова *крыть* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. Набор языков и значений – *скрываю, наваливать, накладывать, грузить, куча, груз, поклажа, обрыв, яр, навязываться, прячу, тайно, скрытно, грудa зерна, кров*, даваемых без всякой этимологии.

Крыть. Общеслав. Того же корня, что *кров* (см.), *сокровище, покров, крыша*, лит. *kráuti* «наваливать, грузить», греч. *κρύπτω* «скрываю, прячу», др.-исл. *hraukr* «куча» и т. п.

Происхождение слова *крыть* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Набор значения – *кров, сокровище, покров, крыша, наваливать, грузить, скрываю, прячу, куча* – тоже без этимологии.

Предлагаемая этимология

КРЫТЬ это УКРЫТИЕ, УКРЫВАТЬ, ПОКРОВ или КРОВ.

КРОВ

Кров. Имеет ту же основу, что и глагол *крыть* – «нечто укрытое, подведенное под крышу». Отметим, кстати, что слово *крыша* родственно существительному *кров*.

Происхождение слова *кров* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

Комментарий. КРОВ это КРЫТЬ, а КРЫТЬ это КРОВ. Этимологии НЕТ.

кров, род. п. **-а**, *крóвля* (из **krovĭa*), ст.-слав. *кровъ стѣуѣ* (Супр.), сербохорв. *крѠв*, род. п. *крѠва*, словен. *kròv*, род. п. *króva*, чеш. *krov*, в.-луж. *krow*. Связано чередованием с *крыть*; см. Бернекер 1, 625. || Родственно лтш. *krava* «груз», лит. *kráuni*, *kráuju*, *kráuti* «собирать, накладывать», др.-исл. *hraun* «куча камней»; см. В. Шульце, KZ 50, 275 (Kl. Schr. 621), М.-Э. 2, 264; 296.

Происхождение слова *кров* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. КРОВ это КРОВЛЯ, связано с КРЫТЬ, родственные значения *груз, собирать, накладывать, куча камней*. Этимологии НЕТ.

Кров. Общеслав. Производное от той же основы, что *крыть, кровля* (см.) .

Происхождение слова *кров* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. КРОВ от той же основы что КРЫТЬ (а крыть от основы КРОВ), кровля. Этимологии НЕТ.

Предлагаемая этимология

Оба слова – КРОВ и КРЫТЬ происходят от исходного слова КОРА, дающего множество производных <http://viXra.org/pdf/1809.0175v1.pdf> .

КРОВАТЬ

*κρεββάτι, греч. κράββατος (70 толковников). Русск. – через др.-русск. **кровать** (СПИ, Афан. Никит. 16); ср.: укр. кровát, белор. кравáць. Бернекер предполагает народноэтимол. сближение с кров. Церк.-слав. посредство невероятно (вопреки Шахматову). Фонетически невозможно посредство тур. kārāwāt.*

*Этимология слова **кровать***

*ru.wiktionary.org»**кровать***

Комментарий. Заимствование из греч. КРАББАТОС или КРАВВАТОС, без этимологии.

***Кровátь.** Заимствование из греческого, где находим *krabbatio*. Сближение с **кров** в народной этимологии неверно.*

*Происхождение слова **кровать** в этимологическом словаре Крылова Г. А.*

Комментарий. Заимствование из греческого КРАББАТИО. Сближение с КРОВ считается неверным (без доказательств).

***Кровátь.** Древнее заимствование из греческого (византийского) языка. Греки называли свое ложе для сна «краббата» (в другом по времени произношении «краввати»). Это слово перешло от них к русским еще в киевские времена.*

*Происхождение слова **кровать** в этимологическом словаре Успенского Л. В.*

Комментарий. Использование слова КРАББАТА или КРАВВАТИ считается заимствованием из греческого, а не наоборот. Поскольку греческое «древнее».

***кровátь** ж., диал. коровátь, калужск., укр. кровát, блр. кравáць, др.-русск. **кровать** (СПИ, Афан. Никит. 16). Из ср.-греч. *κρεββάτι(ο)ν*, нов.-греч. *κρεββάτι*, греч. *κράββατος* (70 толковников); см. Фасмер, Гр.-сл. эт. 101 и сл.; Бернекер 1, 625. Брандт (РФВ 22, 142) предполагает народноэтимол. сближение с **кров**. Цслав. посредство невероятно (вопреки Шахматову, Литер. яз. 235). Фонетически невозможно посредство тур. *kārāwāt* (вопреки Мi. ТЕI. 2, 109).*

*Происхождение слова **кровать** в этимологическом словаре Фасмера М.*

Комментарий. Греч. КРАББАТОС или КРАВВАТОС, тоже без этимологии.

Кровáть. Др.-рус. Заимств. из ср.-греч. яз., где *krabbati(o)n* «ложе, постель» – того же корня, что **греб**, греч. *grabion* «древесина определенной породы дуба». Кровать буквально – «ложе из дуба».

Происхождение слова *кровать* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Того же «корня», что ГРАБ (может еще и ГРОБ?).
Этимологии НЕТ.

Предлагаемая этимология

Слово КРОВАТЬ, также как и слова КРОВ, КРЫТЬ, УКРЫТЬ, УКРЫВАТЬСЯ, тоже происходят от слова КОРА. Давшего множество производных.

КВАДРАТ

Происходит от латинского *quadrātum* «четырёхугольник». Русск. *квадрат* – впервые в Уст. морск. 1720 г., раньше *квадратумъ*, Библия 1499 г. Заимств. через немецкое *Quadrat*. Ввёл в употребление М. В. Ломоносов.

[Этимология слова квадрат](#)

ru.wiktionary.org » *квадрат*

Комментарий. Латинское КВАРТУС неожиданно превращается в КВАДРАТУМ. Этимологии обоих НЕТ.

Квадрат. Немецкое – *Quadrat*. Латинское – *quadratum* (четырёхугольник). Слово было заимствовано русским языком в первой четверти XVIII в. Некоторые исследователи, однако, приводят примеры и более раннего использования слова, датируемые ими XV в. Источниками существительного могут являться голландский (*kwadraat*) и немецкий (*Quadrat*). Производные: *квадратный*, *квадратура*.

Происхождение слова *квадрат* в [этимологическом словаре Семёнова А. В.](#)

Комментарий. Голландский КВАДРААТ, конечно, без этимологии.

Квадрáт. От латинского «куадратум» (ср. «куаттуор» – «четыре») – «четвероугольник». «Слово «круг», – писал В. Г. Белинский, – вошло и в геометрию... но для квадрата не нашлось русского слова, ибо хотя каждый квадрат есть четвероугольник, но не каждый четвероугольник – квадрат...»

Происхождение слова *квадрат* в [этимологическом словаре Успенского Л. В.](#)

Комментарий. Латинский КУАДРАТУМ или КУАТТУОР, без этимологии.

квадрáт, впервые в Уст. морск. 1720 г., раньше *квадратумъ*, Библия 1499 г.; см. Смирнов 138; народн. *квадрáт*, кашинск. (См.). Из нем. *Quadrat* от лат. *quadrātum* «четырёхугольник».

Происхождение слова *квадрат* в [этимологическом словаре Фасмера М.](#)

Квадрат. Заимств. в XVII в. из лат. яз., где *quadratum* – страдат. прич. *quadrare* «делать четырехугольным» (от *quattuor* «четыре»). См. *карьер*.
Происхождение слова *квадрат* в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Предлагаемая этимология

Слово КВАДРАТ является высказыванием, составленным словами КВАРТА+Т(о), используемыми в слитной форме и в сокращении, где в слове КВАРТА применена перестановка согласных РТ на ТР – КВАТРА (обычная путаница в произношении), с последующим озвончением Т в Д – КВАДРА.

КВАДРИГА

(лат., от *quadri*, и *juga* – ярмо). Колесница, запряженная четырьмя лошадьми.

Словарь иностранных слов, вошедших в состав русского языка.–

Чудинов А.Н., 1910

Комментарий. Лат. КВАДРИ вместо КВАРТУС тоже означает *четверку*. В родном языке такие натянутые сближения НЕВОЗМОЖНЫ, а в неродном – сколько угодно. И кто это сможет проверить?

Предлагаемая этимология

По-русски слово КВАДРИГА может быть высказыванием, составленным словами КВАДР(а)+И+ГА, используемыми в слитном виде, где слово КВАДРА означает четверку (в данном случае – лошадей), а слово ГА – скачку, выражаемую движением ног сверху вниз <http://viXra.org/pdf/1809.0108v1.pdf> Рис. 5.



Рис. 5. КВАДРИГА=КВАДР(а)+И+ГА

Заключение

Каждое из затронутых этимологий требует отдельного рассмотрения, выливающегося в самостоятельную статью.

Ввиду постоянного *ветвления* слов, непрерывно переходящих одно в другое полное составление словаря выглядит невозможным. Работа разбивается на

множество отдельных статей, не связанных друг с другом. И здесь возникает естественная проблема их публикаций.

Статье желательно иметь ограничение по размеру. Оптимальным, по-видимому, является размер порядка 10 страниц текста. Позволяющий надеяться на более или менее внимательное прочтение или хотя бы просмотр потенциальных читателей. Узкий специалист может, конечно, углубляться в какой-то конкретный вопрос, но тема языка затрагивает всех людей, поэтому желательно, чтобы круг возможных читателей был по возможности шире.

При нынешней *избыточной* информации чрезмерно обширный текст *психологически* нечитаем. И потому нежелателен.